

D: Gebrauchs- und Wartungsanleitung
GB: Instruction and maintenance
F: Instructions de service et d'entretien
I: Istruzioni per l'uso e per la manutenzione
NL: Handleiding voor gebruik en onderhoud

E: Instrucciones de uso y mantenimiento
P: Instruções de utilização e manutenção
DK: Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
S: Serviceanvisning
FIN: Käyttö- ja huolto-ohje
N: Bruks- og vedlikeholdsveiledning
H: Használati és karbantartási útmutató
Cz: Návod k použití a údržbě
PL: Instrukcja obsługiwania i konserwacji
GR: Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
RUS: Руководство по эксплуатации и уходу
TR: Kullanım ve bakım talimatı
SI: Napotki za uporabo in vzdrževanje
HRV: Uputa za uporabu in održavanje
SK: Návod na použitie a údržbu
BG: Инструкции за употреба и поддръжка
RO: Instrucții de folosire și întreținere
UA: Керівництво з використання та догляду

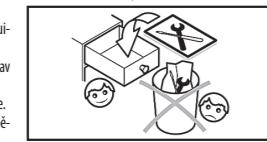


D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à n'effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
H: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultos.
DK: Opbygning og udskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.

FIN: Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
CZ: Používání podle pravidel musí být provedeny dospělými.

TR: Tarkastakaan kiinnitykset säännöllisesti.
HU: HUOLTO! Tarkastaa aina ajakaloihin.

SK: Používanie podľa pravidiel je povinné.
RO: Folosirea sub supravegherea nemijlocită a adulților.
UA: Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conserve les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
H: Radev sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
P: Guardar as instruções de montagem em utilização.
DK: Montaż a demontaż musi być prowadzony przez dorosłych.
S: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
FIN: Säilytäkää kokoamis- ja käyttöohje.
CZ: Montáž a demontaž musí být provedeny dospělými.

TR: Takma ve söküme işlemi yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
SI: Igrajo naj sestavijo in razstavljajo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáz a demontaž musia vykonávať dospelé osoby.
RO: Montaj și demontaș trebuie să fie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.

PL: Montaż i demontaż trzeba da się zawsze odwzajemniać.

GR: Μοντάζ και δημοντάζ τρέβα να πρέπει να γίνονται από βραχίονα μόνο.

RO: Montarea și demontaș trebuie efectuată de adulți.

UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.

PL: Tragkapazität nur für ein Kind.
GR: Capacity only for one child.

RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.

TR: Montaj ve kullanım talimatını muhafaza ediniz.

SI: Shranite navodila za montažu in uporabo.

HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.

SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.

RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.

UA: Дайтило зберігайте керівництво з монтажу та користування.



D: Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB: Only to be used under the direct supervision of an adult.
F: Utilisation uniquement sous surveillance directe et immédiate d'un adulte.
I: Da usare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
NL: Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.

H: Uzar bajo la supervisión de un adulto.

P: Utilizar sob a vigilância directa de um adulto.

DK: Brug kun under umiddelbart opsyn af voksne.

S: Användning under direkt uppsikt av vuxna.

FIN: Käyttö alkuvuoden väliniöissä valvomassa.

N: Må kun brukes under umiddelbart tilsyn av voksne.

H: Használat felnőtt közelvén felügyelete mellett.

CZ: Používat pod přímým dohledem dospělé osoby.

PL: Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.

GR: Χρήση υπό την άμεση επιβλέψη του ενήλικου.

RUS: Пользование только под непосредственным присмотром взрослых.

TR: Doğrudan yetişkinlerin gözetiminde

SK: Používanie podľa pravidla.

RO: Prințul să devină regulat de copil.

UA: Правильна контролюйте післячі.

D: **WARTUNG!**

Regelmäßige Festigungen kontrollieren.

GB: **MAINTENANCE!**

Check fastenings at regular intervals.

F: **ENTRETIEN !**

Contrôler régulièrement les fixations.

I: **MANUTENZIONE!**

Controllare regolarmente le fissazioni.

NL: **ONDERHOUD!**

Regelmäßig die Bevestigungen kontrollieren.

PL: **MANTENIMENTO!**

Controllare periodicamente le sujecciones.

GR: **ΜΑΝΤΕΝΕΤΣΟ!**

Καθοριστικά για την ασφάλεια.

RUS: **МАНУТЕНЦИЯ!**

Контролюйте регулярно фиксации.

TR: **VEDIGEOLDESEL!**

Fastgørelserne skal regelmæssigt kontrolleres.

SK: **UNDERHÅLL!**

Kontrollera fästen regelbundet.

RO: **HUOLTO!**

Tarkastaa aina ajakaloihin.

UA: **VEDLIKEHOLD!**

Kontroller regelmessig festene.

PL: **KARBANTARTÁS!**

Ellenőrizze rendszeresen a rögzítéseket.

GR: **ΖΥΝΤΗΡΗΣΗ!**

Na elérhetőn álljan a gyermek.

RUS: **ХОД!**

Регулярно проверяйте крепления.

TR: **BAKIM!**

Düzenli olarak bağışıkları kontrol ediniz.

HU: **POZOR!**

Pritrditve redno preverjajte.

GR: **ΟΔΡΖΑΒΑ!**

Redovno kontrolujte prívrščenja.

RO: **ПОДДРЪЖКА!**

Pravidelně kontrolujte pripojenie.

UA: **ДОГЛЯД!**

Регулярно перевіряйте кріплення.

F: Charge limitée à un enfant seulement.

I: Adatto a portare un solo bambino.

NL: Draagvermogen voor slechts één kind.

E: Capacidad de carga sólo para un niño.

P: Capacidade de carga somente para uma criança.

DK: Børnevogn kun til et barn.

S: Bärkapacitet endbart för ett barn.

FIN: Kantaan vain yhden lapsen.

H: Téherbírás: egy gyermek.

CZ: Nosná kapacita pouze pro jedno dítě.

PL: Przeciążanie tylko dla jednego dziecka.

GR: Οδηγώντας μόνο για ένα παιδί.

RUS: Грузоподъемность рассчитана только для одного ребёнка.

TR: Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygun.

SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.

HRV: Kapacitet nosišća samo za jedno dijete.

SK: Nosnosť len pre jedno dieťa.

RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.

UA: Витримує вагу лише однієї дитини.

RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.

SI: Dáiljtevo poštovati napotnice za montažu in uporabo.

HRV: Upute za uporabu i održavanje.

SK: Návod na použitie a údržbu.

RO: Instrucții de utilizare și întreținere.

UA: Догляд та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.

PL: Montaż i demontaż musi być prowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.

RO: Folosirea este destinată doar persoanelor adulte.

UA: Користування та догляд дозволяється виконувати лише дорослими.

PL: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.

RO: Folosirea este destinată doar persoanelor adulte.

UA: Користування та догляд дозволяється виконувати лише дорослими.

PL: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.

RO: Folosirea este destinată doar persoanelor adulte.

UA: Користування та догляд дозволяється виконувати лише дорослими.

PL: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.

RO: Folosirea este destinată doar persoanelor adulte.

UA: Користування та догляд дозволяється виконувати лише дорослими.

PL: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.

RO: Folosirea este destinată doar persoanelor adulte.

UA: Користування та догляд дозволяється виконувати лише дорослими.

PL: Montaż i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.

GR: Χρήση από ενήλικη.

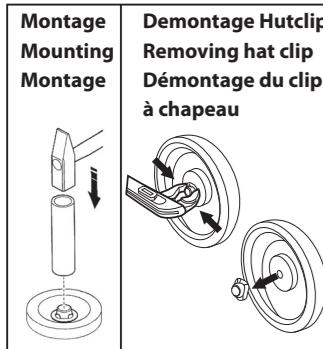
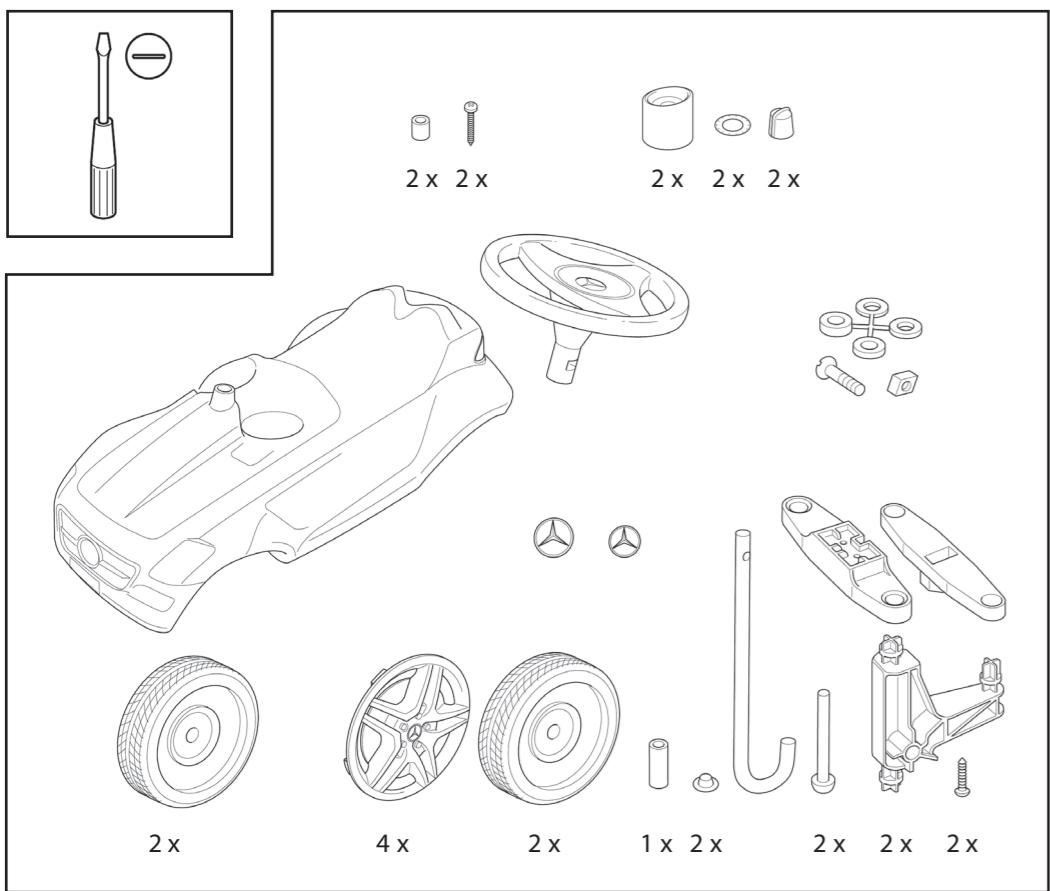
RUS: Пользоваться только взрослыми.

TR: Kullanım ve bakım tek kişiye rötar.

SI: Uporaba in vzdrževanje je namenjeno samo odraslim.

HRV: Upotreba i održavanje je namijenjeno samo odraslim.

SK: Používanie a údržba je určené iba dospelým.



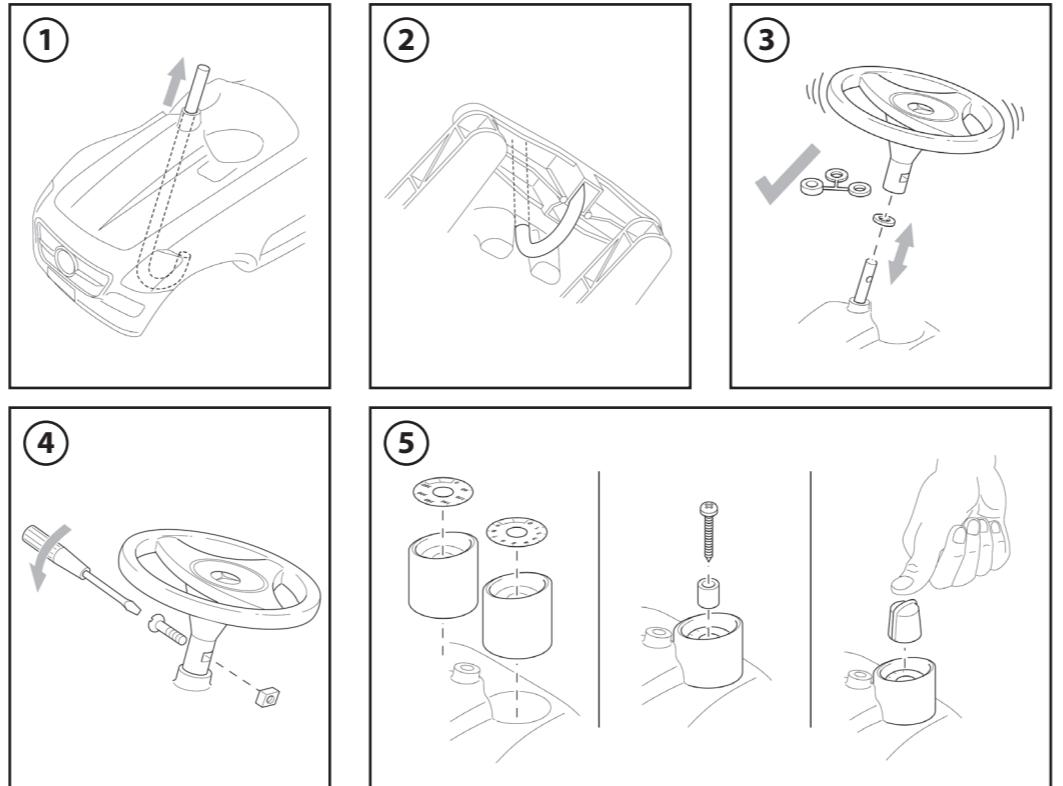
D: Montage/Demontage Hutclip: Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.
GB: Mounting/Removing hat clip: You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.
F: Montage/Démontage du clip à chapeau : Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.

I: Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio: È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.
NL: Montage/Demontage hood clip: De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.
E: Montaje/Desmontaje del clip de sombrero: El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.
P: Montagem/Desmontagem da anilha de fixação: De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.
DK: Montage/Demontage topclips: Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.
S: Montering/Nedmontering Hattklämma: Därefter kan man dra av hattklämmen med en tång.
FIN: Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen: Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pitkällillä.
N: Montering/Demontering af hettekapsel: Hettekapselen kan så tas av med en tang.
H: A kerékörzítő felszerelése/leszerelése: Most egy fogval lehúzhatja a kerékörzítőt.
CZ: Montáž/Demontáž kloboučkové svorky: Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmout kleštěmi.
PL: Montaż/Demontaż kapturka zatraskowego: Kapturek da się teraz wyciągnąć szczypcami.
GR: Συναρμόλωση/Αποσυναρμόλωγηση Hutclip: Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με πλά τανάδια.

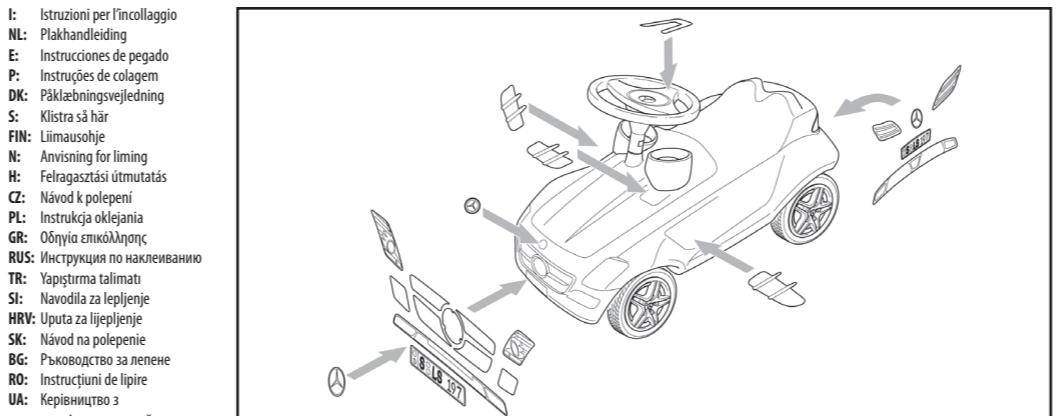
RUS: Монтаж/Демонтаж цанги-«бабочки»: цангу-«бабочку» можно извлечь плоскогубцами.
TR: Montaj/Kapsül perçin sökümlü: Bu şekilde kapsül perçin bir kerpetenle çekererek, çıkartılabilir.
SI: Montaža/Desmontaža zaščitnih zaponk: Zaščitno zapenko snemite s pomočjo klešč.
HRV: Montaža/Desmontaža stezne kapice: Sada se stezna kapica može skinuti klejščima.
SK: Montáž/Demontáž klobúčkovej svorky: Potom môžete svorku vytiahnuť kliešťami.
BG: Монтаж/Демонтаж на калпакова гайка: Сега можете да изтеглите калпаковата гайка с клечи.
RO: Montarea/Desmontarea clipsului cu bordură: După aceea, clipul cu bordură poate fi extras cu un clește.
UA: Монтаж/Демонтаж цанги-«метелика»: Після цього цангу-«метелика» можна витягнути плоскогубцями.

Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio
NL: Montagehandleiding
E: Instrucciones de montaje
P: Instruções de montagem
DK: Montagevejledning
S: Monteringsbeskrivning
FIN: Asennushoje
N: Monteringsanvisning
H: Szerelési útmutatás
CZ: Návod k montáži
PL: Instrukcja montażu
GR: Οδηγία συναρμολόγησης
RUS: Инструкция по монтажу
TR: Montaj talimatı
SI: Navodila za montažo
HRV: Uputa za montažu
SK: Návod na montáž
BG: Ръководство за монтаж
RO: Instrucțiuni de montaj
UA: Керівництво з монтажу



Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage



Ersatzteilübersicht / Spare parts overview /

Vue d'ensemble des pièces détachées

I: Tavola dei pezzi di ricambio
NL: Onderdelenlijst
E: Vista general de la pieza de repuesto
P: Vista geral das peças de substituição
DK: Reserveloversigt
S: Reservelsöversikt
FIN: Varasien yleiskuva
N: Oversikt over reservedeler
H: Pótalkatrész-áttekintés
GR: Αντικατόσταση μερικής επικοπής
RUS: Сводная таблица запасных частей
CZ: Přehled náhradních dielů
PL: Lista części zamiennych
RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
UA: Перелік запасних частин
SI: Pregled nad nadomestnimi deli
HRV: Prehled zamjenskih dijelova
SK: Prehľad náhradných dielov
BG: Преглед на резервните части

